

Chambre des Représentants		Kamer der Volksvertegenwoordigers	
Session de 1937-1938	N° 163		Zittingsjaar 1937-1938
N° 4x : BUDGET	SEANCE du 24 mars 1938	VERGADERING van 24 Maart 1938	BEGROOTING N° 4x

BUDGET
du Ministère de l'Agriculture
pour l'exercice 1938.

RAPPORT
FAIT AU NOM
DE LA COMMISSION DE L'AGRICULTURE (1)
PAR M. MERGET.

MESDAMES, MESSIEURS,

On a coutume de considérer un budget comme l'expression chiffrée de la politique d'un Département.

C'est exact dans une certaine mesure. Il serait néanmoins excessif de prêter à cette conception la valeur d'un critère absolu.

En effet, si le budget cautionne des réalisations, il peut négliger de mettre en lumière des initiatives qui, pour n'être pas apparentes, n'en constituent pas moins des organes essentiels d'une politique vivante, hardie et positive.

C'est le cas pour le budget de l'Agriculture. L'augmentation des crédits les fait passer, en deux ans, presque du simple au double. Louable effort auquel doit normalement correspondre un sérieux progrès dans les méthodes et, disons-le, dans les résultats.

A côté des postes familiers, dont le budget nous fournit annuellement la nomenclature, apparaissent cette fois, des organismes à l'allure timide, mais dont il est permis d'espérer une féconde collaboration.

Les présenter avec un sommaire état civil, c'est dresser quelque sorte le bilan d'une activité ministérielle que les compétences agricoles, et la masse elle-même des producteurs, ont salué d'un hommage unanime.

(1) La Commission, présidée par M. de Kerchove d'Exaerde, est composée de MM. Blavier (J.), Chalmet, Depotte, Henon, Jacques, Nibbeling, Vandenbroucke, D. V. V.

M.

L.

Le présent rapport n° 163 a été distribué le 25 mars 1938. (Règlement de la Chambre, art. 91, n° 5.)

BEGROOTING
van het Ministerie van Landbouw
voor het dienstjaar 1938.

VERSLAG
NAMENS DE COMMISSIE VAN DEN LANDBOUW (1)
UITGEBRACHT DOOR DEN HEER MERGET.

MEVROUWEN, MIJNE HEEREN,

Men heeft de gewoonte om een Begrooting te beschouwen als de becijferde weergave van de politiek van een departement.

Zulks is juist in zekeren zin. Het ware, niettemin, overdreven aan deze opvatting de waarde toe te kennen van een volstrekten maatstaf.

Inderdaad, indien de begrooting verwezenlijkingen onderstelt, behoeft zij niet de initiatieven in het licht te stellen die, ofschoon zij niet opvallen, toch de wezensorganen zijn van een levende, daadkrachtige en positieve politiek.

Zulks is het geval met de begrooting van Landbouw. Tengevolge van de verhooging der kredieten werd zij, in twee jaren tijds, bijna verdubbeld. Loffelijke poging waaraan een ernstige vooruitgang van de methoden en ook van de uitslagen moet beantwoorden.

Benevens de vertrouwde posten waarvan de begrooting ons jaarlijks de opsomming geeft, wordt ditmaal melding gemaakt van organismen die er wat schuchter uitzien, maar waarvan men een vruchtbare medewerking verwachten mag.

Door ze in het kort te beschrijven, maakt men zoowat de balans op van een ministerieele bedrijvigheid waaraan, in bevoegde landbouwkringen en door de massa van de landbouwers zelf, eenparig hulde gebracht wordt,

(1) De Commissie, voorgezeten door den heer de Kerchove d'Exaerde, bestaat uit de HH. Blavier (J.), Chalmet, Depotte, Henon, Jacques, Nibbeling, Vandenbroucke, D. V. V.

Dit verslag n° 163 werd rondgedeeld op 25 Maart 1938. (Reglement van de Kamer, art. 91, n° 5.)

Chambre des Représentants		Kamer der Volksvertegenwoordigers	
Session de 1937-1938	N° 163		Zittingsjaar 1937-1938
N° 4x : BUDGET	SEANCE du 24 mars 1938	VERGADERING van 24 Maart 1938	BEGROOTING N° 4x

BUDGET
du Ministère de l'Agriculture
pour l'exercice 1938.

RAPPORT
FAIT AU NOM
DE LA COMMISSION DE L'AGRICULTURE (1)
PAR M. **MERGET**.

MESDAMES, MESSIEURS,

On a coutume de considérer un budget comme l'expression chiffrée de la politique d'un Département.

C'est exact dans une certaine mesure. Il serait néanmoins excessif de prêter à cette conception la valeur d'un critère absolu.

En effet, si le budget cautionne des réalisations, il peut négliger de mettre en lumière des initiatives qui, pour n'être pas apparentes, n'en constituent pas moins des organes essentiels d'une politique vivante, hardie et positive.

C'est le cas pour le budget de l'Agriculture. L'augmentation des crédits les fait passer, en deux ans, presque du simple au double. Louable effort auquel doit normalement correspondre un sérieux progrès dans les méthodes et, disons-le, dans les résultats.

A côté des postes familiers, dont le budget nous fournit annuellement la nomenclature, apparaissent cette fois, des organismes à l'allure timide, mais dont il est permis d'espérer une féconde collaboration.

Les présenter avec un sommaire état civil, c'est dresser quelque sorte le bilan d'une activité ministérielle que les compétences agricoles, et la masse elle-même des producteurs, ont salué d'un hommage unanime.

(1) La Commission, présidée par M. de Kerchove d'Exaerde, est composée de MM. Blavier (J.), Chalmet, Depotte, Henon, Jacques, Nichols, Vael, Vranckx. — De Vleeschauwer, Haustrate, Housiaux, Maenhaut, Merget, Sandront, Van den Eynde. — Devèze (M.), Lefebvre. — Behaghel de Bueren, Collet (H.). — Debacker. — Beaufort.

BEGROOTING
van het Ministerie van Landbouw
voor het dienstjaar 1938.

VERSLAG
NAMENS DE COMMISSIE VAN DEN LANDBOUW (1)
UITGEBRACHT DOOR DEN HEER **MERGET**.

MEVROUWEN, MIJNE HEEREN,

Men heeft de gewoonte om een Begrooting te beschouwen als de becijferde weergave van de politiek van een departement.

Zulks is juist in zekeren zin. Het ware, niettemin, overdreven aan deze opvatting de waarde toe te kennen van een volstrekten maatstaf.

Inderdaad, indien de begrooting verwezenlijkingen onderstelt, behoeft zij niet de initiatieven in het licht te stellen die, ofschoon zij niet opvallen, toch de wezensorganen zijn van een levende, daadkrachtige en positieve politiek.

Zulks is het geval met de begrooting van Landbouw. Tengevolge van de verhooging der kredieten werd zij, in twee jaren tijds, bijna verdubbeld. Loffelijke poging waaraan een ernstige vooruitgang van de methoden en ook van de uitslagen moet beantwoorden.

Benevens de vertrouwde posten waarvan de begrooting ons jaarlijks de opsomming geeft, wordt ditmaal melding gemaakt van organismen die er wat schuchter uitzien, maar waarvan men een vruchtbare medewerking verwachten mag.

Door ze in het kort te beschrijven, maakt men zoowat de balans op van een ministerieele bedrijvigheid waaraan, in bevoegde landbouwkringen en door de massa van de landbouwers zelf, eenparig hulde gebracht wordt,

(1) De Commissie, voorgezeten door den heer de Kerchove d'Exaerde, bestaat uit de HH. Blavier (J.), Chalmet, Depotte, Henon, Jacques, Nichols, Vael, Vranckx. — De Vleeschauwer, Haustrate, Housiaux, Maenhaut, Merget, Sandront, Van den Eynde. — Devèze (M.), Lefebvre. — Behaghel de Bueren, Collet (H.). — Debacker. — Beaufort.

But de la politique agricole.

Tous les efforts qui se multiplient, sur le plan du progrès, gravitent autour d'une même préoccupation : constituer une marge bénéficiaire pour les entreprises agricoles.

Partant de ce postulat que la situation économique de l'Agriculture est conditionnée : a) par le niveau des prix de vente, et b) par celui des frais de production, il convenait, de toute urgence, d'avoir, sur ces deux éléments, des informations sûres et c'est de cette nécessité qu'est né : **Le service des comptabilités agricoles** (art. 3, litt. 6).

Dans le même ordre d'idées, il importe que le cultivateur soit renseigné le plus exactement et le plus rapidement possible sur les cotations des produits végétaux et animaux, d'où l'utilité d'un **service des mercuriales agricoles** (art. 3, litt. 9).

Le maintien des prix de vente à un niveau satisfaisant dépend, avant tout, dans les circonstances actuelles, de la sauvegarde du marché belge contre les pratiques de concurrence déloyale de l'étranger. Il en découle l'obligation d'avoir de sévères mesures de défense, adaptées aux circonstances, et soustrayant le plus parfaitement possible le marché belge aux mortels effets des dumpings. C'est une première condition.

Il en est une autre, susceptible d'améliorer les prix, c'est de veiller à la qualité et à la présentation de la marchandise, et, pour autant que cela dépende de l'agriculture, d'une amélioration de la distribution et de l'organisation des marchés.

Dans ce domaine complexe, mais d'importance primordiale, notons comme initiative hautement intéressante :

La création d'un **Office des produits laitiers**; celle d'une nouvelle **Station laitière à Gand** (art. 27, litt. 3b et de fromageries expérimentales à Gand, à Louvain et à Gembloux (art. 27, litt. 5a).

La création d'un **Service laitier**, rattaché à celui de l'élevage, poursuit les mêmes objectifs.

Sur un plan plus général, et ayant comme but, l'étude des débouchés agricoles, aussi bien étrangers que nationaux; et le développement de ces débouchés par une meilleure organisation de la vente et de la présentation des produits agricoles et horticoles, nous signalons le projet de loi déposé, sur le bureau du Sénat, prévoyant la création d'un **Office des Débouchés agricoles et horticoles**.

D'autres initiatives, à portée plus restreinte, sont encore à retenir : la création d'une **Station expérimentale pour le tabac**; le projet d'octroi de **primes à la culture de bonnes variétés de houblon et à l'amélioration des touraillies**.

L'action en faveur d'une **réduction du prix de revient** doit retenir spécialement l'attention, car ses effets intéressent aussi bien les producteurs que les consommateurs, puisqu'elle permet d'améliorer la situation des premiers, sans demander des sacrifices aux seconds.

Tout le travail en vue de l'amélioration des productions végétales et animales qui se poursuit au Ministère de

Doel van de landbouwpolitiek.

Al de pogingen die, met het oog op den vooruitgang, in het werk gesteld worden, zijn slechts op één doel gericht : een winstmarge aan de landbouwbedrijven te verzekeren.

Wanneer men uitgaat van het postulaat dat de economische toestand van den landbouw afhangt : a) van het peil van den verkoopprijs, en b) van die der productiekosten, moest men, zonder verwijl, de beschikking kunnen hebben over veilige inlichtingen over beide gegevens en uit deze noodzakelijkheid is de **Dienst der landbouwcomptabiliteit** ontstaan (art. 3, litt. 6).

In ditzelfde verband moet de landbouwer, zoo juist en zoo vlug mogelijk, kunnen ingelicht worden over de noteringen van de gewassen en dieren : dit is de taak van een **Dienst der marktnoteringen** (art. 3, litt. 9).

Het behoud van de verkoopprijzen op een bevredigend peil hangt, vóór alles, in de huidige omstandigheden, af van de bescherming van de Belgische markt tegen de oneerlijke concurrentie van het buitenland. Zulks noopt ons tot het nemen van strenge afweermaatregelen die aan de omstandigheden aangepast zijn en die de Belgische markt zoo volkomen mogelijk onttrekken aan de doodelijke gevolgen der dumpings. Zulks is een eerste voorwaarde.

Er is nog een andere om de prijzen te verbeteren, te weten : te waken over de hoedanigheid en de verpakking van de koopwaar en, voor zoover zulks van den landbouw afhangt, over een verbeterde distributie en inrichting der markten.

In dit ingewikkeld en zoo belangrijk gebied, kan men melding maken van een hoogst interessant initiatief :

De oprichting van een **Dienst der zuivelproducten**, deze van een nieuw **zuivelproefstation te Gent** (art. 27, litt. 5b) en van **proefondervindelijke kaasmakerijen, te Gent, Leuven en Gembloers** (art. 27, litt. 5a).

De oprichting van een **Melkdienst** verbonden aan dezen van de veeteelt, beoogt hetzelfde doel.

Op een algemeener plan en voor doel hebbend de studie van de afzetgebieden voor landbouwproducten, zoowel in het buiten- als in het binnenland, de uitbreiding dezer afzetgebieden door een betere inrichting van den verkoop en de verpakking van de land- en tuinbouwproducten, vestigen wij de aandacht op het wetsontwerp, bij den Senaat ingediend, dat de oprichting voorziet van een **Dienst van de afzetgebieden voor land- en tuinbouwproducten**.

Onder de overige initiatieven, met beperkter doel, kan men vermelden de oprichting van een **proefstation voor tabak**; het ontwerp tot verleenng van **teeltpremies** voor de goede hopvariëteiten en de verbetering van de montee

Ook het streven naar **verlaging der kostprijzen** moet de aandacht gaande houden, daar zoowel voortbrengers als verbruikers hierbij belang hebben, vermits hierdoor de toestand der eersten kan verbeterd worden, zonder dat aan de anderen hiervoor offers gevraagd worden.

Alles wat, sedert zijn oprichting, op het Ministerie van Landbouw gedaan wordt met het oog op de verbetering van

l'Agriculture, depuis sa fondation, s'efforce de réaliser cet objectif. Il est des adaptations qui s'imposaient pour obtenir un meilleur rendement et ce disant, je songe à la coordination des services extérieurs, lesquels n'étant plus séparés par des cloisons étanches pourront désormais collaborer avec plus d'efficacité à l'œuvre commune, sous la direction compétente et autorisée d'un éminent fonctionnaire de l'Administration centrale.

Il est permis d'espérer aussi que le prix de revient sera favorablement influencé par l'octroi de crédits à taux modéré et distribués, à bon escient, par l'Office du Crédit agricole.

Tel est, en bref, l'inventaire des plus récentes innovations introduites au Département de l'Agriculture. Certaines sont l'heureux aboutissement des études poursuivies à la diligence de collèges compétents; d'autres donnent une forme concrète à des vœux qui ont été maintes fois formulés, tant par la Commission de l'Agriculture de la Chambre, que par celle du Sénat.

Pour le surplus, le rapport fouillé de mon distingué collègue M. Limage me permet de faire l'économie d'un long exposé.

Cependant, je ne puis passer sous silence l'initiative prise par l'honorable M. Pierlot sur le plan administratif. Il s'est engagé, le premier, dans la voie d'une véritable réforme de structure, dominé par la préoccupation de donner notamment à la solution des problèmes agricoles une base scientifique. C'est partir d'un bon pied et c'est ouvrir à notre classe agricole des perspectives riches de promesses.

La distribution de subsides ne peut que contribuer au perfectionnement de l'outillage agricole et du cheptel vivant.

Nous notons spécialement ceux qui concernent :

- la lutte contre la tuberculose bovine (art. 19, litt. 6);
- l'amélioration des étables (art. 19, litt. 7);
- la construction de silos (art. 19, litt. 7);
- l'horticulture (art. 19, litt. 2).

Qu'il me soit permis de ne pas quitter ce chapitre sans attirer l'attention du Département sur la nécessité de s'intéresser de très près à l'organisation et au bon fonctionnement des Syndicats d'exploitation de bétail, d'une part, et des Concours, d'autre part.

Syndicats d'exploitation.

Les Syndicats d'exploitation locaux, doublés d'un syndicat pour l'achat et l'entretien en commun de taureaux, ont une influence vraiment remarquable sur l'amélioration du bétail, notamment dans les régions de petites cultures. — J'en veux pour preuve, tout d'abord, qu'à une série de reproducteurs mâles peu qualifiés, on substitue un taureau d'élite qui formera souche.

En même temps, stimulés par un travail commun, les membres de la dite association, procèdent au contrôle de la productivité et de l'alimentation de leurs animaux, ainsi qu'à leur état sanitaire.

de productie van teelten en veekweek, is op dit doel gericht. Om een beter rendement te bereiken, waren er aanpassingen noodig en, in dit verband, denk ik aan de coördinatie der buitendiensten die, nu zij niet meer volkomen afgescheiden zijn, voortaan op doelmatiger wijze kunnen medewerken aan het gemeenschappelijk werk, onder de bevoegde en gezaghebbende leiding van een uitstekend ambtenaar van het Hoofdbestuur.

Men mag de hoop koesteren dat de kostprijs den gunstigen invloed ondergaan zal van de verleenning van kredieten tegen lage rente; die op oordeelkundige wijze zullen verdeeld worden door den Dienst voor Landbouwkrediet.

Dit is, beknopt weergegeven, de opsomming van de jongste nieuwigheden ingevoerd bij het Departement van Landbouw. Sommige zijn de gelukkige uitslag van studies die door bevoegde collega's werden ondernomen; andere zijn de verwezenlijking van menigmaal geuite wenschen; zoo door de Commissie voor den Landbouw van de Kamer als door die van den Senaat.

Voor het overige, dank zij het zeer uitvoerig verslag van mijn verdienstelijk collega, den heer Limage, ben ik er niet toe genoopt een lange uiteenzetting te maken.

Ik kan echter niet nalaten te wijzen op het initiatief genomen door den achtbaren heer Pierlot op het administratief gebied. Hij is het eerst den weg opgegaan van de ware structuurhervorming, met de overwegende bezorgheid, inzonderheid aan de oplossing der landbouwvraagstukken, een wetenschappelijken grondslag te verschaffen. Dit is een goed begin, waardoor veelbelovende vooruitzichten in het bereik worden gesteld van onzen landbouwersstand.

De verdeeling der toelagen kan slechts bijdragen tot de verbetering van het landbouwmaterieel en van het levend vee.

Wij stippen bijzonder degene aan betreffende :

- de bestrijding van de rindertuberculose (art. 19, litt. 6);
- de verbetering der stallen (art. 19, litt. 7);
- het bouwen van silos (art. 19, litt. 7);
- den tuinbouw (art. 19, litt. 2).

Het weze mij toegelaten nog even stil te staan bij dit hoofdstuk om de aandacht te vestigen van het Departement op de noodzakelijkheid nadere belangstelling te betoonen voor de inrichting en de goede werking van de Veekweekverenigingen, enerzijds, en voor de prijkskampen, anderzijds.

Veekweekverenigingen.

De plaatselijke Veekweekverenigingen, waarnaast zich een vereniging bevindt voor gemeenschappelijken aankoop en onderhoud van stieren, hebben een werkelijk bemerkenswaardigen invloed op de verbetering van het vee, inzonderheid in de gewesten met kleine bebouwingen. Als bewijs hiervan, wil ik, vooreerst, aanhalen, dat men, in de plaats van weinig aangewezen mannelijke fokdieren, een keurstier zal stellen om een nieuw ras te vormen.

En terzelfdertijd, aangewakkerd door een gemeenschappelijk werk, gaan de leden van die vereniging over tot de controle van de productiviteit en van de voeding hunner dieren, alsook van hun gezondheidstoestand.

Soulignons que le contrôle laitier est fait par le propriétaire lui-même, sous l'œil attentif du secrétaire du syndicat. Il peut en être ainsi parce qu'aussi bien les résultats de ce contrôle ne doivent pas, comme ceux fournis par les syndicats d'élevage régionaux, revêtir un caractère officiel.

De ce fait, le contrôle laitier, de même que celui de l'alimentation ne coûte presque rien aux éleveurs (5 à 10 fr. par an et par vache).

Seuls le contrôle et le traitement sanitaires de tout le bétail nécessitent un certain débours de la part des membres, débours dont l'importance n'est rien à côté des services incalculables rendus par ces contrôles et traitements réguliers des élevages.

La plupart de ces groupements sont soutenus grâce au dévouement d'un animateur local, véritable artisan du succès. Seulement, ces bonnes volontés éclairées sont rares et il conviendrait de provoquer un recrutement de secrétaires locaux par une rétribution sérieuse de leurs utiles fonctions.

Concours.

Les concours individuels, tels qu'ils sont organisés généralement, sont des stimulants pour nos éleveurs; ils créent parmi ceux-ci une émulation profitable et on doit même leur reconnaître un certain aspect éducatif (conformation, race, type).

Du point de vue zootechnique proprement dit, ces concours sont cependant peu défendables. Autrement intéressants sont les concours de familles, organisés entre les différents élevages d'un syndical régional, d'une province ou du pays entier.

Ceux-ci seuls ont, à notre sens, une signification zootechnique complète et indiscutable.

Ils mettent en compétition des lignées ou familles et non des individus, recrutés en ordre dispersé, dans la masse. Encore faut-il, bien entendu, que le classement de ces familles ait pour critérium, non seulement la conformation extérieure, individuelle et d'ensemble des animaux, mais aussi les rendements laitiers et beurriers, individuels et moyens de la lignée, ces caractères extérieurs et ces performances étant comparés au standard de la région.

Nous voudrions voir se multiplier et se généraliser davantage ces concours, car nous sommes convaincu qu'ils sont de nature à épauler, plus que tous les autres, les progrès de notre élevage national.

Le moteur marche au ralenti en ce domaine.

Et je partage volontiers l'idée qu'émettait un membre de la Commission, à savoir qu'il serait souhaitable de fusionner certaines races pour en réduire le nombre, étant entendu que chacune d'elles comporterait deux catégories, déterminées par le poids ou la taille, pour rendre ainsi les concours accessibles à un grand nombre de cultivateurs, sans en faire le fief de quelques privilégiés. Intéresser la masse à ces efforts, c'est élargir rapidement le champ d'expansion du progrès dans le domaine de l'élevage et cet objectif doit retenir, de façon permanente, l'attention du département.

Laat ons aanstippen, dat de melkcontrôle door den eigenaar zelf geschiedt, onder het waakzaam oog van den Secretaris van de vereeniging. Dit kan geschieden doordat de uitslagen van die controle niet, zooals die verschaft door de gewestelijke veekweekvereenigingen, een officieel karakter moeten hebben.

Door dit feit, kost de melkcontrôle, zoowel als de vedsingscontrole, bijna niets aan de veefokkers (5 tot 10 frank per koe en per jaar).

Alleen de gezondheidscontrole en -behandeling van al het vee vergen sommige uitgaven vanwege de leden, uitgaven waarvan het belang onbeduidend is naast de onberekenbare diensten bewezen door die regelmatige gezondheidscontroles en -behandelingen der veefokkerijen.

De meeste dezer groepeerings houden stand, dank zij de toewijding van een plaatselijk bezieler, den waren bewerker van het succes. Doch die verlichte mannen van goeden wil zijn zeldzaam, zoodat het noodig is de aanwerving in de hand te werken van plaatselijke secretarissen, door hun nuttige functies op ernstige wijze te bezoldigen.

Prijskampen.

De individueele prijskampen, zooals zij algemeen worden ingericht, zijn een middel tot aanwakkering van onze veefokkers; zij brengen onder dezen een voordeeligen wedijver teweeg en men moet hen zelfs een zeker opleidend uitzicht toekennen (vorming, ras, type).

In het opzicht van de practische dierkunde, hebben die prijskampen weinig reden van bestaan. Meer belangwekkend zijn de geslachtsprijskampen, ingericht onder de verschillende veefokkerijen van een gewestelijke vereeniging, van een provincie of van gansch het land.

Die alleen hebben, naar ons oordeel, een volledige en onbetwistbare zootechnische beteekenis.

Hier treden als mededingers de geslachten of familiën op en niet eenlingen die hier en daar uit de massa worden gehaald. Daarbij weze het wel verstaan dat als criterium van de rangschikking dezer familiën niet alleen in aanmerking moeten komen het individueel en gezamenlijk voorkomen van die dieren, doch insgelijks de individueele en gemiddelde opbrengst aan melk en boter van het geslacht, door zijn uiterlijke kenmerken en prestaties te vergelijken met het model-type van het gewest.

Wij zouden graag die prijskampen zien vermenigvuldigen en algemeen worden, daar wij overtuigd zijn dat zij van aard zijn, meer dan alle andere, den vooruitgang te rugsteunen van onzen nationalen veestapel.

Op dit gebied gaat de motor maar traag.

En ik treed gaarne het denkbeeld bij dat een lid van de Commissie naar voren bracht, te weten, dat het te wenschen ware zekere rassen te versmelten om het getal er van te verminderen, met dien verstande dat elk twee categorieën zou omvatten, bepaald door het gewicht of de gestalte, ten einde de prijskampen aldus open te zetten voor een groot aantal landbouwers, zoodat deze niet langer het domein van eenige bevoorrechten zouden zijn. Door de belangstelling van de massa voor dit streven op te wekken, zou men de bakens van den vooruitgang verzetten op het gebied van de veeteelt, zoodat het departement dit doel bestendig in het oog houden moet.

Valorisation du froment.

Quoi qu'en disent certains tenants de l'illusionnisme, l'équilibre entre nos productions végétales et animales constitue, à l'heure présente, le plus sûr moyen de salut pour notre agriculture.

Il importe de le maintenir, avec la plus grande vigilance. C'est un problème central. Telles de nos productions atteignent ou sont sur le point d'atteindre les possibilités d'absorption de notre marché national.

C'est le cas notamment pour nos produits laitiers.

Si nous voulons conjurer la catastrophe qui s'esquisse de ce côté, hâtons-nous de mettre un frein à l'extension des cultures herbagères et orientons les préoccupations des producteurs vers la culture du froment. Nous n'en produirons jamais assez pour couvrir nos besoins. Aussi bien, le cultivateur ne dirigera-t-il ses efforts dans ce sens que s'il est mû par l'espoir, et mieux, par l'assurance d'une rentabilité. Il s'indique d'autant plus de prendre, d'urgence, des mesures à cette fin que la récolte mondiale s'annonçant excédentaire, elle menace de faire fléchir nos prix intérieurs.

La Commission, en conséquence, insiste pour obtenir le rétablissement de la taxe de 10 francs à l'importation des froments exotiques. Sans avoir d'influence sur le prix du pain, cette dîme assure aux producteurs une normalisation des cours qui les encourage à soutenir leur effort.

EXAMEN DES ARTICLES.

Indépendamment des questions générales qui ont été traitées, certains postes du budget ont fait l'objet d'observations que votre rapporteur évoquera brièvement.

Art. 2, § 8. — A diverses reprises déjà, la Commission s'est élevée contre l'inscription au budget de l'Agriculture des crédits destinés au Jardin botanique et au domaine de Mariemont. Ces protestations se justifient par le fait que ces institutions n'ont rien de commun avec le Département et qu'il s'indique de les rattacher à des établissements scientifiques. Ce serait dans l'ordre d'une réforme administrative sagement conçue.

Art. 2, § 2, al. 5. — Conseillers de zootechnie et agronomes.

Préoccupée de la réduction du prix de revient, un membre a suggéré qu'il soit imposé aux agronomes de rechercher, par une étude serrée, la possibilité de diminuer le coût des rations, tout en leur maintenant un maximum de valeur alimentaire.

Le Département a bien voulu nous faire savoir que : « l'alimentation des animaux domestiques est de la compétence spéciale des agronomes de l'Etat. Qu'ils ont dans leurs attributions la vulgarisation des principes de l'alimentation rationnelle et donc la recherche des moyens de réduire les prix de revient des rations.

Les conseillers de zootechnie ne s'occupent qu'accèssoirement de cette question, c'est-à-dire quand elle intéresse directement l'élevage de l'un ou l'autre animal. »

Valorisatie van de tarwe.

Wat sommige voorstanders van het illusionisme er ook over denken, is het evenwicht tusschen onze voortbrengst van gewassen en vee, op dit oogenblik, het zekerste middel om onzen landbouw te redden.

Wij moeten met de grootste waakzaamheid er de hand aan houden. Het is een hoofdproblema. Sommige onzer teelten bereiken of zijn op het punt de grens te bereiken van het consumptievermogen van onze nationale markt.

Zulks is het geval met onze melkproducten.

Indien wij de ramp willen bezweren, die zich aan deze zijde aftekent, moeten wij de uitbreiding van het vetweiden remmen en onze voortbrengers aansporen tot tarweteelt. Wij zullen er nooit genoeg kunnen voortbrengen om onze behoeften te dekken. Maar de landbouwer zal slechts dezen weg opgaan, indien hij de hoop koesteren mag, beter, de zekerheid heeft, dat deze rendeerend zijn zal. Het ligt dan ook voor de hand dat, zonder verwijl, maatregelen in dezen zin genomen worden, daar er een overschot van den wereldoogst dreigt te zijn, wat onze binnlandsche prijzen zou kunnen doen dalen.

Dientengevolge, dringt de Commissie aan opdat de taxe van 10 frank bij den invoer van uitheemsche tarwe opnieuw zou toegepast worden. Zonder van invloed te zijn op den prijs van het brood, verzekert die belasting aan de producenten een normalisatie van de koersen, hetgeen hen aanwakkert in hun poging te volharden.

ONDERZOEK DER ARTIKELEN.

Onafhankelijk van de in behandeling genomen algemeene kwesties, hebben sommige posten van de begroting het voorwerp uitgemaakt van opmerkingen, door uw Verslaggever hierna beknopt weergegeven.

Bij art. 2, § 8. — Herhaaldelijk is de Commissie reeds opgekomen tegen de inschrijving op de Begroting van Landbouw, van de kredieten bestemd voor den Plantentuin en voor het Domein van Mariemont. Die protesten zijn gegrond door het feit, dat die inrichtingen niets gemeens hebben met het departement en dat zij dienen gevoegd bij wetenschappelijke inrichtingen. Dit zou aan een wijselijk opgevatte bestuurs hervorming beantwoorden.

Art. 2, § 2, al. 5. — Veeteeltconsulenten en Rijkslandbouwkundigen.

Met het oog op de vermindering van den kostprijs, werd door een lid de gedachte vooruitgezet, dat de Rijkslandbouwkundigen tot opdracht zouden krijgen, door een ver gedreven studie, de mogelijkheid te onderzoeken om den prijs der rantsoenen te verminderen mits tevens hun maximum voedingswaarde te behouden.

Het Departement heeft er aan gehouden mede te deelen dat « de voeding der huisdieren tot de bijzondere bevoegdheid der Rijkslandbouwkundigen behoort; dat dezen tot taak hebben de vulgarisatie te verzekeren van de beginselen der rationeele voeding en, bijgevolg, het opsporen van de middelen om den kostprijs der rantsoenen te verminderen.

De veeteeltconsulenten houden zich slechts in bijkomstigen zin met deze kwestie bezig, namelijk wanneer zij rechtstreeksch belang is voor de voeding van het een of ander dier. »

La Commission estime que ce travail devrait être accompli à la diligence des institutions scientifiques, de façon telle que les agronomes, notamment, puissent rester attachés exclusivement à leur principale mission, c'est-à-dire celle de conseillers, de vulgarisateurs.

Une anomalie a été signalée relativement aux frais de voyage des conseillers de zootechnie.

Le nombre de déplacements de ces fonctionnaires est limité à 240 par an, en auto ou en train.

Les déplacements en chemin de fer sont pratiquement improductifs dans la majorité des cas. Il y a donc nécessité d'utiliser l'auto. Seulement, la limite maxima est de 10,000 kilomètres estimés unitairement à fr. 0.95.

Si l'on veut bien tenir compte des frais qu'entraîne une auto: taxe, assurance, amortissement, entretien, etc., on constatera qu'ils absorbent les 4/5 de la somme affectée aux déplacements.

Cette situation est d'autant plus regrettable que le conseiller de zootechnie a pour ressort toute une province et qu'il est tenté de diminuer le nombre de ses visites chez les éleveurs, alors qu'il faudrait tendre à les multiplier.

La Commission attend de M. le Ministre qu'il porte remède au plus tôt à cette situation.

Art. 2, § II (Personnel des Eaux et Forêts). — Qu'il me soit permis de réitérer des considérations émises plusieurs fois déjà par la Commission et qui sont relatives au statut administratif des gardes généraux des eaux et forêts:

« Dans la conception d'une bonne gestion de notre domaine forestier, votre Commission estime qu'un chef de cantonnement pourrait devoir conquérir, sur place, toutes les promotions auxquelles il a le droit de prétendre, en fonction de ses mérites et conformément aux règles administratives.

En effet, l'agent forestier doit être avant tout un agent de gestion. La nature même des biens qu'il gère requiert une compétence qui ne peut s'acquérir que par une longue pratique d'une région forestière déterminée. Il en découle que la qualité des services qu'il peut rendre est en raison directe de la permanence de sa zone d'action.

Quel prix les propriétaires particuliers n'attachent-ils pas à leurs vieux régisseurs?

Or, l'organisation administrative actuellement en vigueur présente le défaut capital de déplacer le chef d'un cantonnement forestier qui veut conquérir le grade de chef de service et de lui confier non plus la gestion mais le contrôle de trois ou quatre agents de gestion dans une région que lui-même peut ne pas connaître et où sa compétence peut se trouver en défaut.

D'autre part, la place où il donnait son plein rendement sera reprise par un jeune agent, à son tour, en voie de formation.

Une meilleure gestion du domaine forestier requiert que l'agent forestier du service provincial:

De la Commission is van oordeel dat dit werk door de zorgen van wetenschappelijke instellingen dient verricht te worden, zoodanig dat, namelijk, de landbouwkundigen, uitsluitend, kunnen gehecht blijven aan hun voornaamste taak, te weten: die van consultants, van vulgarisatoren.

Er werd gewezen op een onregelmatigheid betreffende de reiskosten der veeteeltconsulenten.

Het aantal verplaatsingen van die ambtenaars is beperkt tot 240 per jaar, per auto of per spoorweg.

De verplaatsingen per spoorweg leveren in de meeste gevallen practisch niets op. Derhalve is het noodig een auto te gebruiken. Doch de maximumgrens bedraagt 10,000 km., per eenheid geraamd op 0.95 fr.

Indien men rekening houdt met de kosten van een auto: taxe, verzekering, aflossing, onderhoud, enz., ziet men dat de 4/5 opgeslorpt worden door de reizen.

Deze toestand is des te betreuenswaardiger, daar het gebied van den veeteeltconsulent gansch een provincie omvat en dat hij geneigd is het aantal zijner bezoeken bij de kwekers te verminderen, ofschoon juist het tegenovergestelde zou moeten gebeuren.

De Commissie hoopt dat de Minister dezen toestand zoo spoedig mogelijk verhelpen zal.

Art. 2, § II (Personeel van Waters en Bosschen). — Het weze mij veroorloofd nogmaals de bedenkingen te herhalen, die reeds herhaaldelijk door de Commissie gemaakt werden in verband met het administratief statuut der houtvesters:

« Volgens de opvatting van een goed beheer van ons boschdomein zou, naar de meening uwer Commissie, een kantonnementshoofd, ter plaatse, al de bevorderingen moeten kunnen verkrijgen, waarop hij aanspraak maken mag wegens zijn verdiensten en overeenkomstig de administratieve regels.

Inderdaad, de ambtenaar bij het boschwezen moet, in de eerste plaats, een zaakvoerder zijn. Wegens den aard zelf van de goederen welke hij onder zijn beheer heeft, moet hij zekere bevoegdheid bezitten, welke men zich slechts na een lange practijk in een bepaalde boschstreek, eigen maken kan. Hieruit vloeit voort dat de hoedanigheid van de diensten welke bij bewijzen kan, in rechtstreeksche verhouding staat tot den duur van het verblijf in zijn amtsgebied.

Welke waarde hechten de particuliere eigenaars niet aan hun oude rentmeesters?

Welnu, de thans bestaande administratieve inrichting biedt het groot nadeel dat het hoofd van een boschkantonnement, die den graad van diensthooft behalen wil, verplaatst wordt en dat hem niet meer het beheer, maar de controle toevertrouwd wordt over drie of vier bevoegd ambtenaren in een strek welke hij zelf misschien niet kent en waar zijn bevoegdheid misschien te kort kan schieten.

Anderzijds, zal de plaats waar hij zijne volle maat geven kon, ingenomen worden door een jong ambtenaar die op zijn beurt nog moet opgeleid worden.

Bijgevolg, vereischt een beter beheer van het boschdomein, dat de ambtenaar bij het boschwezen van den provincialen dienst:

1) Puisse rester toute sa carrière agent de gestion des forêts qui l'ont formé;

2). Doive, en plus, durant la seconde partie de sa carrière, remplir vis-à-vis des stagiaires un rôle d'éducateur et exercer vis-à-vis des jeunes agents de gestion des régions voisines à la sienne, un contrôle compétent.

Pour mener à bien cette tâche d'éducation et de contrôle, il devra trouver dans l'appoint d'un commis (les chefs de service en sont d'ailleurs pourvus), un allègement de sa besogne matérielle et dans l'appoint d'un stagiaire travaillant sous son contrôle immédiat, un allègement de sa besogne technique. »

Cette suggestion doit évidemment se réaliser en concordance avec les nécessités du service et ne pas s'imposer avec une inflexible rigidité.

**

Revenant de même sur de précédentes suggestions, un membre insiste pour qu'il soit interdit à des chefs de cantonnement, de chasser dans leur ressort et d'éviter ainsi que des abus de commettent au détriment d'une bonne gestion; mû par des préoccupations du même ordre, il renouvelle son désir de voir mettre fin aux cumuls qu'exercent les agents forestiers et réclame, pour les communes, propriétaires de bois, les encouragements de l'Etat en vue de la création de pépinières destinées aux repeuplements.

Il résulte des renseignements qu'a pu recueillir votre rapporteur :

1) qu'en ce qui regarde le *premier point*, une circulaire ministérielle, en date du 9 janvier 1936, a renforcé les termes de la circulaire du 18 octobre 1912, relative à l'exercice de la chasse par les agents forestiers. Il leur est intimé de s'abstenir, notamment, de toute participation à des chasses, dans les bois où abondent les lapins, de refuser les invitations qui leur sont adressées, lorsque des conflits ont surgi ou peuvent surgir entre les titulaires de chasses et les administrations intéressées ou des particuliers, et, en général, de se montrer très circonspects dans la participation aux battues. Les intéressés doivent, annuellement, rendre compte des invitations qu'ils ont acceptées et des participations de chasse qu'ils ont prises dans les bois soumis au régime forestier.

2) que les cumuls sont réglés par l'arrêté royal du 5 février 1935, renforcé par deux circulaires ministérielles, en date du 21 mars 1935 et 9 janvier 1936. Ces cumuls doivent faire l'objet d'une autorisation et tous les préposés qui en bénéficiaient antérieurement à la promulgation de ces nouvelles dispositions ont été invités à introduire une demande de régularisation dans les formes habituelles.

3) création de pépinières. — L'Etat possède actuellement une trentaine d'hectares occupés par des pépinières. Celles-ci suffisent, à concurrence des 3/4 des besoins, aux approvisionnements nécessaires. Le supplément est acheté dans le commerce.

1). Gedurende zijn gansche loopbaan beheersambtenaar kunne blijven van de bosschen welke bijgedragen hebben tot zijn vorming;

2). Gedurende het tweede gedeelte zijner loopbaan moet hij, daarenboven, ten opzichte van de stagedoeners, een rol van opleider vervullen en, over de jonge beheersambtenaren van de streken, palende aan de zijne, een bevoegde controle uitoefenen.

Om die taak van opleiding en van toezicht tot een goed einde te brengen, zal door de aanwezigheid van een klerk (de diensthooften bezitten er trouwens een) zijn materieel werk verlicht worden, en, door de toevoeging van een adjunct, werkzaam onder zijn onmiddellijk toezicht, zal zijn technische arbeid ook minder zwaar zijn. »

Die wenk moet, natuurlijk, worden verwezenlijkt in samenhang met de noodwendigheden van den dienst en niet op een strakke wijze worden opgedrongen.

**

Een lid kwam op de voorgaande suggesties terug en drong er op aan, dat aan de kantonnementscommandanten zou verboden worden nog in hun gebied te jagen en aldus misbruiken te voorkomen, welke niet overeen te brengen zijn met een goed beheer; op grond van dezelfde overwegingen, herhaalde hij nogmaals den wensch dat een einde zou gemaakt worden aan het cumuleeren van de ambtenaren van het boschwezen en vroeg hij dat de Staat de gemeenten die bosschen bezitten, zou aanmoedigen met het oog op het aanleggen van kweekerijen bestemd voor de wederbepoting.

Uit de inlichtingen die uw verslaggever heeft kunnen inwinnen, blijkt :

1) dat wat het eerste punt betreft, een ministerieele rondzendbrief van 9 Januari 1936 de bewoordingen verscherpt heeft van den rondzendbrief van 18 October 1912 betreffende de uitoefening van de jacht door ambtenaren van het boschwezen. Zij worden aangemaand, in het bijzonder, zich te onthouden van elke deelneming aan jachten in de bosschen waar konijnen in overvloed aanwezig zijn, niet in te gaan op de uitnodigingen die zij mochten ontvangen wanneer geschillen ontstaan zijn of kunnen ontstaan tusschen de houders van jachten en de belanghebbende besturen of particulieren en, over 't algemeen, groote omzichtigheid aan den dag te leggen bij het deelnemen aan drijfjachten. De belanghebbenden moeten, jaarlijks, verslag uitbrengen over de uitnodigingen die zij aanvaard hebben en over hun deelneming aan jachten in de bosschen die aan het boschregime onderworpen zijn.

2) dat de cumulatie geregeld werd bij het Koninklijk besluit van 5 Februari 1935 en verscherpt door twee ministerieele rondzendbrieven van 21 Maart 1935 en 9 Januari 1936. Voor deze cumulatie is een toelating vereischt en al de aangestelden die vóór de bekendmaking van de nieuwe bepalingen er van genoten, werden verzocht in den gebruikelijken vorm een aanvraag in te dienen om hun toestand te regelen.

3) Aanleggen van boomkweekerijen. — De Staat bezit thans een dertigtal hectares bezet door boomkweekerijen. Deze volstaan, voor de 3/4 der behoeften, in de noodige bevoorradingen. Het overige wordt in den handel aangeschaft.

Quant aux communes, elles sont libres d'en installer et touchent les subsides de l'Etat pour leurs reboisements quelle que soit la provenance des plants. Au surplus, les agents de l'Etat sont mis à leur disposition pour leur donner tous renseignements techniques et directives utiles.

Art. 79, 1a et 7. — La Commission insiste vivement pour qu'il soit procédé, avec plus de célérité, à la liquidation des subsides attribués à la construction des silos et aux améliorations effectuées aux bâtiments ruraux. Ce faisant, elle traduit l'impatience des cultivateurs créanciers de l'Etat et qui ont été les plus pressés à répondre à son appel.

Art. 25. — Ci-dessous, le relevé des subsides accordés pour travaux d'assainissement en 1936 et 1937 :

Travail fourni en 1936 et en 1937

A. — Subsides alloués pour travaux de wateringue :

En 1936	fr. 389,000
En 1937	552,000

Pour 1938 les crédits prévus s'élèvent à 750,000 francs;

B. — Travaux.

1° Wateringues créées :

En 1936 13 avec une superficie de 5,121 Ha.
En 1937 10 avec une superficie de 3,875 Ha.

2° Travaux de drainage :

En 1936 11 s'étendant sur 400 Ha.
En 1937 8 s'étendant sur 459 Ha.

3° Travaux par canaux à ciel ouvert :

En 1936 5 s'étendant à 478 Ha.
En 1937 10 s'étendant à 4,003 Ha.

La Commission a vivement insisté pour que le gouvernement prenne enfin l'initiative de régler la question délicate, mais d'importance fondamentale, relative au curage des cours d'eau.

Pour bien situer le problème, il nous a paru qu'un bref historique de la question intéresserait la Chambre.

Dans son laconisme, il témoigne des difficultés que fait surgir l'examen de tout projet susceptible de répondre au but envisagé. Ce n'est cependant pas une solution celle qui consiste à reculer les difficultés.

Wat de gemeenten betreft, het staat deze vrij er in te richten, en zij ontvangen toelagen van den Staat voor hun bebossingen, welk ook de herkomst zij van het plantsoen. Daarenboven worden de Rijksbeambten te hunner beschikking gesteld om hun alle technische inlichtingen en nuttige aanwijzingen te verschaffen.

Art. 79, 1a en 7. — De Commissie dringt er sterk op aan, dat meer spoed worde gemaakt bij het vereffenen van de toelagen toegekend voor het aanleggen van silos en voor de verbeteringen aan de dorpsgebouwen. Alzoo, geeft zij uiting aan het ongedult van de landbouwers, schuldvorderaars van den Staat die het eerst diens oproep hebben beantwoord.

Art. 25. — Hieronder de lijst der in 1936 en 1937 verleende toelagen voor saneeringswerken :

Werk geleverd in 1936 en 1937

A. — Toegekende toelagen voor wateringwerken :

In 1936	fr. 389,000
In 1937	552,000

Voor 1938 bereiken de kredieten 750,000 frank;

B. — Werken.

1° Tot stand gekomen wateringten :

In 1936, 13 met een oppervlakte van 5,121 Ha.
In 1937, 10 met een oppervlakte van 3,875 Ha.

2° Draineeringswerken :

In 1936, 11 beslaande 400 Ha.
In 1937, 8 beslaande 459 Ha.

3° Werken door middel van open grachten :

In 1936, 5 beslaande 478 Ha.
In 1937, 10 beslaande 4,003 Ha.

De Commissie drong vurig aan opdat de Regeering eindelijk het initiatief zou nemen om de kiesche doch van fundamenteel belang zijnde kwestie te regelen van de reiniging der waterloopen.

Om het vraagstuk duidelijk te maken, hebben wij gemeend dat een kort overzicht van de kwestie bij de Kamer belangstelling zou ontmoeten.

Uit zijn laconischen vorm kan men opmaken hoeveel moeilijkheden oprijzen bij het onderzoek van elk ontwerp van aard om aan het beoogde doel te beantwoorden. Het verdagen der moeilijkheden kan nochtans niet als oplossing gelden.

Cours d'eau non navigables.

Tableau résumant les dispositions, relatives aux travaux d'entretien et d'amélioration des cours d'eau et à l'intervention financière des administrations publiques dans ces travaux.

I. — *Régime en vigueur. Loi du 7 mai 1877 :*

1° Pas de classement. — Dispositions identiques pour tous les cours d'eau;

2° Entretien des cours d'eau par riverains ou communes, aux frais des riverains et des usagers ;

3° Amélioration des cours d'eau par particuliers ou communes et à leurs frais — mais les communes peuvent répartir leur part entre les propriétaires intéressés.

II. — *Les projets Van den Eynde :*

A. Premier projet (1921) :

1° Pour tous cours d'eau, entretien d'office par communes ;

2° Classification des cours d'eau en grands et petits pour la répartition des frais :

a) Pour les grands cours d'eau : 1/3 des frais à charge de la province et de l'Etat, 1/3 pour la commune, 1/3 pour les riverains et usagers ;

b) Pour les petits cours d'eau : 2/3 des frais pour commune, 1/3 pour riverains et usagers.

3° Amélioration comme ci-dessus, mais la commune ne peut reporter que la moitié de sa part sur les propriétaires intéressés.

B. Deuxième projet (1924) : 2 modifications au précédent :

1° Distinction entre grands et petits cours d'eau pour l'exécution de travaux et la répartition des frais;

2° Pour les petits : entretien par riverains et usagers ; à leur défaut par la commune aux frais des riverains et usagers.

C. Troisième projet (1926) :

1° Grands cours d'eau — entretien par commune — frais : 1/3 pour Etat et province, 1/3 pour commune, 1/3 pour particuliers;

2° Petits cours d'eau — entretien par riverains ou par communes aux frais des riverains.

III. — *Projets du Gouvernement.*

A. Premier projet de 1924.

1° Classement des cours d'eau en grands et petits.

Niet bevaarbare waterlopen.

Tabel waarin de bepalingen samengevat worden, betreffende de onderhouds- en verbeteringswerken der waterlopen en de financiële tegemoetkoming vanwege de openbare besturen voor deze werken.

I. — *Huidig regime-wet van 7 Mei 1877 :*

1° Geen indeeling. — Gelijkaardige bepalingen voor al de waterlopen.

2° Onderhoud der waterlopen door oeverbewoners of gemeenten op de kosten van de oeverbewoners en gebruikers.

3° Verbetering van de waterlopen door particulieren of gemeenten en op hun kosten — de gemeenten mogen echter hun aandeel verdeelen onder de belanghebbende eigenaars.

II. — *De ontwerpen Van den Eynde :*

A. Eerste ontwerp (1921).

1° Voor al de waterlopen, onderhoud van ambtswege door gemeenten.

2° Indeeling der waterlopen in groote en kleine, met het oog op de verdeling der kosten :

a) Voor de groote waterlopen : 1/3 der kosten ten laste van de provincie en den Staat, 1/3 voor de gemeente, 1/3 voor de oeverbewoners en gebruikers.

b) Voor de kleine waterlopen : 2/3 der kosten voor gemeente, 1/3 voor oeverbewoners en gebruikers.

3° Verbetering zooals hierboven, maar de gemeente mag de helft van haar aandeel ten laste leggen van de belanghebbende eigenaars.

B. Tweede ontwerp (1934). 2 wijzigingen aan het vorige :

1° Onderscheid tusschen groote en kleine waterlopen voor de uitvoering van werken en de verdeling der kosten.

2° Voor de kleine : onderhoud door oeverbewoners en gebruikers ; bij gebreke hiervan, door de gemeente op de kosten van de oeverbewoners en gebruikers :

C. Derde ontwerp (1926).

1° Groote waterlopen-onderhoud per gemeente-kosten : 1/3 voor den Staat en de provincie, 1/3 voor de gemeente, 1/3 voor particulieren.

2° Kleine waterlopen-onderhoud door oeverbewoners of door gemeenten op de kosten van de oeverbewoners ;

III. — *Ontwerpen der Regeering :*

A. Eerste ontwerp van 1924 :

1° Indeeling der waterlopen in groote en kleine ;

- 2° Les grands : entretien par commune et province, répartition des frais par tiers entre province, commune et particuliers intéressés;
- 3° Petits : entretien par riverains ou par commune aux frais des riverains.
- 4° Amélioration par particuliers ou communes à leurs frais, mais la commune peut répartir la moitié entre particuliers intéressés.

B. Deuxième projet de 1926 : il ne modifie pas sensiblement le précédent en ce qui concerne les travaux aux cours d'eau.

IV. — *Projet de la Section Centrale (1927) :*

Maintien du projet précédent en ce qui concerne les travaux, sauf quelques modifications de moindre importance.

V. — *Amendements au projet de la Section Centrale (1927) :*

A. Du Gouvernement : sans importance pour les travaux;

B. Van den Eynde :

- 1° Pour grands cours d'eau : 1/3 des frais d'entretien à charge de l'Etat et de la province ensemble.
- 2° Pour les petits cours d'eau : entretien par riverains ou par commune — dans ce dernier cas 2/3 au moins des frais à charge de la commune;

C. Chalmet :

- 1° Frais d'entretien des grands cours d'eau : 1/2 pour province, 1/2 pour commune.
- 2° Entretien des petits — d'office par commune.
- 3° Amélioration — tous frais pour commune;

VI. — *Commission mixte (1932) :*

- 1° Grands cours d'eau — entretien par province — frais : 1/2 pour province, 1/2 pour commune;
- 2° Petits cours d'eau — entretien par commune — à ses frais — mais la commune peut recouvrer la dépense par taxe spéciale, à charge de tous les contribuables ou des intéressés seulement;
- 3° Amélioration — par particuliers ou commune — les frais : 1/2 pour province et 1/2 pour commune — mais en ce qui concerne les travaux de particuliers, la province ou la commune peuvent faire un accord avec les intéressés.

Art. 25, 3°. — **Chemins agricoles.**

C'est la première fois qu'un crédit figure au budget à cette fin. Il s'agit, en réalité, de petits chemins de desserte à créer ou à améliorer dans le territoire d'une wateringue.

Ceux-ci ne sont subsidiés, à l'intervention du Service de l'Hydraulique, que lorsqu'ils ne sont pas pris en considération par l'administration de la voirie communale qui est invitée à statuer au préalable.

- 2° De groote : onderhoud per gemeente en provincie, verdeeling der kosten bij derden tusschen provincie, gemeente en belanghebbende particulieren;
- 3° Kleine : onderhoud door oeverbewoners of door gemeente op de kosten der oeverbewoners;
- 4° Verbetering door particulieren of gemeenten op hun kosten, maar de gemeente mag de helft tusschen de belanghebbende particulieren verdeelen.

B. Tweede ontwerp van 1926 : brengt geen merkbare wijzigingen aan het vorige toe wat de waterloopen betreft.

IV. — *Ontwerp van de Middenafdeeling (1927) :*

Behoud van het vorig ontwerp wat de werken betreft behalve eenige wijzigingen van minder belang.

V. — *Amendementen op het ontwerp der Middenafdeeling (1927) :*

A. Van de Regeering : zonder belang voor de werken.

B. Van den Eynde :

- 1° Voor de groote waterloopen : 1/3 der onderhoudskosten ten laste van den Staat en de provincie samen;
- 2° Voor de kleine waterloopen : onderhoud door oeverbewoners of door gemeente : in dit laatste geval ten minste 2/3 ten laste van de gemeente.

C. Chalmet :

- 1° Onderhoudskosten der groote waterloopen : 1/2 voor provincie, 1/2 voor gemeente;
- 2° Onderhoud der kleine : van ambtswege door gemeente;
- 3° Verbetering : alle kosten voor gemeente.

VI. — *Gemengde Commissie (1932) :*

- 1° Groote waterloopen — onderhoud per provincie — kosten : 1/2 voor provincie; 1/2 voor gemeente;
- 2° Kleine waterloopen — onderhoud per gemeente — op haar kosten — maar de gemeente mag de uitgave verhalen door speciale taxe ten laste van al de lastenbetalers of van de belanghebbenden alleen;
- 3° Verbetering — door particulieren of gemeente — de kosten : 1/2 voor provincie en 1/2 voor gemeente — maar wat de werken van particulieren betreft, mag de provincie of de gemeente een overeenkomst sluiten met de belanghebbenden.

Art. 25, 3°. — **Veldwegen.**

Tot dit doel, komt voor de eerste maal een krediet voor op de begroting. Het geldt, in werkelijkheid, aan te leggen of te verbeteren kleine verbindingswegen op het gebied eener watering. Voor deze worden slechts toelagen verleend, door tusschenkomst van den Waterdienst, wanneer zij niet in aanmerking worden genomen door den dienst voor de gemeentewegen die voorafgaandelijk tot het nemen eener beslissing wordt uitgenoodigd.

Jusqu'ici, une seule demande est parvenue au Département.

Art. 28. — Destruction de loutres et d'autres animaux nuisibles.

La première loutre, à cette fin, était antérieurement de 10 francs par loutre. Un arrêté royal paru le 16 juin 1937, en a élevé le taux à 40 francs.

Le résultat s'en est fait sentir de suite car, pour l'année 1936 nous notons 10 captures seulement. De même pour le premier semestre 1937, il n'y eut que 8 victimes, renseignées; ce chiffre s'élève à 30 pour le second semestre.

Une partie de ce crédit est consacrée à la répression du braconnage et se répartit sur les articles 6 (sexto) et 28. Les sommes consacrées, à cette fin, sont de l'ordre d'environ 100,000 francs et servent, presque pour la totalité, à rémunérer les 6 agents, préposés surnuméraires, attachés à ce service réorganisé.

Art. 34. — Fièvre aphteuse.

Le crédit de 7 millions voté pour venir en aide aux éleveurs sinistrés par suite de l'épidémie de fièvre aphteuse est nettement insuffisant pour indemniser les pertes subies.

Un long débat s'est institué, au sein de la Commission, sur cette importante question.

Si la majorité des membres a voté le budget c'est en raison du caractère *non limitatif* que l'on attribue au crédit.

Lorsque seront définitivement connues les bases sur lesquelles l'honorable Ministre se propose d'établir la répartition du crédit, il sera possible de les discuter et d'aviser aux initiatives à prendre. A cette fin, la Commission prie respectueusement le chef du département de faire au cours de la discussion du budget, une déclaration nette, portant à la fois sur les modalités de répartition et sur les conditions auxquelles seront consentis les crédits destinés au remploi éventuel.

La Commission n'a pas voulu clore l'examen du Budget, sans prier son Rapporteur d'inviter le Gouvernement à prendre, au plus tôt, l'initiative: a) de créer une Caisse des calamités agricoles; b) de donner une solution à la question de la réparation des dégâts de gibier; c) et de résoudre le problème des étiéris.

Le budget a été voté par 9 voix contre 3 et la Commission invite la Chambre à lui réserver, à son tour, un accueil favorable.

Le Rapporteur,

Le Président,

J. MERGET.

R. de KERCHOVE d'EXAERDE.

Tot op heden, is slechts een enkele aanvraag bij het Departement toegekomen.

Art. 28. — Verdelging van otters en ander schadelijk gedierte.

De vroeger toegekende premie bedroeg 10 frank per otter. Bij Koninklijk besluit van 16 juni 1937, werd dit bedrag opgevoerd tot 40 frank.

De uitslag deed zich onmiddellijk gelden, want voor het jaar 1936 stipten wij slechts 10 vangsten aan. Voor het 1^{ste} halfjaar 1937, werden er ook maar 8 vangsten vermeld, terwijl dit cijfer tot 30 is geklommen, tijdens het tweede halfjaar.

Een gedeelte van dit krediet is bestemd voor de betuiging van het stroopen en is verdeeld over artikelen 6 (sexto) en 28. De tot dit doel bestemde sommen bedragen ongeveer 100,000 frank en dienen bijna uitsluitend om de 6 overtallige beambten te bezoldigen, gehecht aan dien heringerichten dienst.

Art. 34. — Mond en klauwzeer.

Het krediet van 7 miljoen dat uitgetrokken wordt als tegemoetkoming aan de landbouwers wier vee door mond- en klauwzeer aangetast werd, is volkomen ontoereikend om de aangerichte schade te vergoeden. In den schoot der Commissie, had hierover een lang debat plaats.

Indien de meerderheid van de leden de begroting goedgekeurde, gebeurde zulks alleen wegens het *niet beperkend* karakter van het krediet.

Zoodra de grondslagen bekend zijn, waarop de achtbare Minister voornemens is de verdeling van het krediet te regelen, zal het mogelijk zijn ze te bespreken en dan te zien wat er verder te doen valt. In verband hiermede, is de Commissie zoo vrij het hoofd van het Departement te verzoeken, in den loop van de behandeling der begroting, een duidelijke verklaring te willen afleggen over de wijze waarop de kredieten zullen verdeeld worden, alsmede over de voorwaarden waarin de kredieten voor eventuele wederbelegging zullen bewilligd worden.

De Commissie wilde het onderzoek van de begroting niet sluiten, zonder haar verslaggever te verzoeken, dat hij de Regeering zou uitnoodigen, onverwijld, het initiatief te nemen: a) een Kas voor Landbouwrampen tot stand te brengen; b) een oplossing te geven aan de kwestie van het hersteller schaden door het wild veroorzaakt; c) aan de kwestie der meststoffen een oplossing te geven.

De begroting werd goedgekeurd met 9 tegen 3 stemmen en de Commissie noodigt de Kamer uit ze, op haar beurt, gunstig te willen onthalen.

— Chemins agricoles.

De Verslaggever,

De Voorzitter,

J. MERGET.

R. de KERCHOVE d'EXAERDE.

ANNEXES

QUESTIONS :

Quelle est la subdivision du territoire belge en :

- a) nombre d'hectares de terres agricoles de culture 1,061,889 Ha.
 b) nombre d'hectares de prairies artificielles et naturelles 714,519 Ha.
 c) nombre d'hectares de terres horticoles... 108,835 Ha.
 d) nombre d'hectares de bois 541,140 Ha.
 e) nombre d'hectares de terres vagues, marécageuses et incultes 124,251 Ha.

QUESTION :

Quelles sont les causes qui retardent la liquidation des subsides au profit des cultivateurs qui ont construit des silos en 1937 et dont les travaux ont été reçus par les Agronomes de l'Etat ?

REPONSE :

Les Arrêtés relatifs à l'allocation des subsides au profit des cultivateurs ayant construit des silos en 1937, se trouvent à la Cour des Comptes.

QUESTION :

1° Combien de fois le Conseil supérieur de l'Agriculture s'est-il réuni au cours de chacune des années 1930 à 1938 ?

REPONSE :

Le Conseil supérieur de l'Agriculture s'est réuni en assemblée plénière :

4	fois	en	1930
3	»		1931
3	»		1932
3	»		1933
2	»		1934
3	»		1935
1	»		1936
2	»		1937
1	»		1938

QUESTION :

2° Combien de fois chacune des Chambres provinciales d'Agriculture se sont-elles réunies au cours de ces mêmes années ?

BIJLAGEN

VRAGEN :

Welk is de indeeling van het Belgische grondgebied in :

- a) aantal hectare akkergrond 1,061,889 Ha.
 b) aantal hectare kunstmatige en natuurlijke weiden 714,519 Ha.
 c) aantal hectare tuinbouwgrond 108,835 Ha.
 d) aantal hectare bosschen 541,140 Ha.
 e) aantal hectare braak-, moeras- en onbebouwde grond... 124,251 Ha.

VRAAG :

Om welke redenen wordt er niet overgegaan tot de uitbetaling van de toelagen ten gunste van de landbouwers die in 1937 silos hebben gebouwd en wier werken werden aanvaard door de Rijkslandbouwkundigen ?

ANTWOORD :

De Besluiten betreffende de toekenning van toelagen ten gunste van de landbouwers die in 1937 silos hebben gebouwd, zijn aanhangig bij het Rekenhof.

VRAAG :

1° Hoe dikwijls vergaderde de Hooge Landbouwwraad in den loop van elk der jaren 1930 tot 1938 ?

ANTWOORD :

De Hooge Landbouwwraad hield volgende voltallige vergaderingen :

4	in	1930
3	»	1931
3	»	1932
3	»	1933
2	»	1934
3	»	1935
1	»	1936
2	»	1937
1	»	1938

VRAAG :

2° Hoe dikwijls vergaderde elke Provinciale Landbouwkamer tijdens dezelfde jaren ?

REPONSE :

Le tableau ci-dessous indique le nombre de séances tenues par chacune des Chambres provinciales d'Agriculture, au cours des années 1930 à 1936 :

	1930	1931	1932	1933	1934	1935	1936
Anvers	2	2	3	3	3	2	2
Antwerpen.							
Brabant	2	2	3	2	2	2	2
Brabant.							
Flandre Occidentale	2	2	2	2	3	2	3
West-Vlaanderen.							
Flandre Orientale	2	2	2 ¹	3	2	2	2
Oost-Vlaanderen.							
Hainaut	2	3	2	1	1	1	2
Henegouwen.							
Liège... ..	4	4	4	5	2	2	3
Luik.							
Limbourg	3	3	3	3	2	3	2
Limburg.							
Luxembourg	2	1	2	1	1	1	1
Luxemburg.							
Namur	3	2	1	1	1	1	1
Namen.							

ANTWOORD :

Onderstaande lijst vermeldt het aantal door elke Provinciale Landbouwkamer gehouden vergaderingen tijdens de jaren 1930 tot 1936 :

Incorporation obligatoire du froment indigène.

QUESTION :

Quelles sont les règles qui président à l'incorporation du froment indigène dans la panification ?

REPONSE :

Comme suite à l'accord intervenu entre le Département et l'Association Générale des Meuniers Belges, celle-ci fixe au cours de chaque campagne, et pour chaque semaine, le taux d'incorporation du froment indigène dans la mouture du blé panifiable. Ce taux est fixé eu égard aux disponibilités de blés indigènes pouvant être utilisés en meunerie.

En cas de désaccord entre les parties intéressées au sujet du taux ainsi fixé, le Département s'efforce de concilier les intérêts.

Durant la période où l'incorporation est en vigueur, l'importation de blé exotique n'est autorisée que contre la preuve de l'achat d'une quantité de blé indigène correspondant au taux d'incorporation.

L'incorporation effective du blé indigène est vérifiée par des contrôleurs de l'Office Central des Contingents et Licences.

Menggebod voor inheemsche tarwe.

VRAAG :

Welke zijn de regels voor het mengen van inheemsche tarwe bij de bereiding van brood ?

ANTWOORD :

Tengevolge van de overeenkomst tusschen het Departement en de Algemeene Belgische maaldersvereniging, stelt deze, in den loop van elk seizoen en voor elke week, de hoeveelheid inheemsche tarwe vast voor het malen van broodmeel. Deze hoeveelheid wordt vastgesteld in verband met den beschikbaren voorraad inheemsche tarwe die in de maalderijen kan verwerkt worden.

Ingeval de belanghebbende partijen het niet eens worden over de aldus vastgestelde hoeveelheid treedt het Departement bemiddelend op.

Gedurende het tijdperk waarin het menggebod van kracht is, wordt de invoer van uitheemsche tarwe slechts toegelaten tegen het bewijs van den aankoop van een hoeveelheid inheemsche koren overeenkomend met de te mengen hoeveelheid.

Contrôleurs van den Hoofddienst voor de Contingenten en Vergunningen gaan na of de te mengen hoeveelheid inheemsche koren werkelijk bereikt is.

Les taux d'incorporation établis pour la saison en cours furent les suivants :

Du 30-8-1937 au 4-9-1937	5 %
» 6-9-1937 » 18-9-1937	10 %
» 20-9-1937 » 3-10-1937	15 %
» 4-10-1937 » 24-10-1937	10 %
» 25-10-1937 » 30-10-1937	5 %
» 1-11-1937 » 20-11-1937	10 %
» 22-11-1937 » 12-12-1937	15 %
» 13-12-1937 » 9-1-1938	20 %
» 10-1-1938 » 23-1-1938	15 %
» 24-1-1938 » 29-1-1938	10 %
» 31-1-1938 » 5-2-1938	5 %
» 7-2-1938 » 12-2-1938	10 %
» 14-2-1938 » 19-3-1938	15 %
» 21-3-1938 » 9-4-1938	20 %

On peut admettre que l'incorporation obligatoire a facilité dans une certaine mesure l'écoulement du blé indigène. Il n'est pas possible d'établir avec exactitude quelle influence cette incorporation a eue sur le prix du blé indigène.

Fromageries.

QUESTION :

Où en sommes-nous ? Y a-t-il un commencement de politique amorcée, ou sommes-nous devant le néant ? Que compte-t-on faire avec les subsides inscrits au budget ? Sont-ce les établissements officiels ou les établissements libres ou les deux à la fois qui profiteront de ces subsides ?

REPONSE :

Le budget de l'Agriculture prévoit des crédits importants destinés à encourager la production fromagère. Des primes seront réparties avec le concours de l'Office du Lait quand il sera organisé, et leur paiement sera subordonné au contrôle de la qualité des produits.

Ces encouragements pécuniaires iront de pair avec l'usage de la marque de contrôle.

Un autre projet prévoit la standardisation des fromages de Herve, travaillés par des producteurs et des affineurs agréés, et obtenus par la mise en œuvre de lait provenant d'étables agréées. Une prime sera payée aux producteurs de ce fromage. La production du fromage en été est envisagée et sera encouragée parce qu'elle constitue un des moyens d'atténuer les fluctuations saisonnières des prix des produits laitiers.

D'autre part, le Département s'est occupé de l'aménagement de fromageries expérimentales à Gembloux, où diverses difficultés n'ont pas permis de réaliser le projet en

De mengpercentages waren gedurende het loopend seizoen :

Van 30-8-1937 tot 4-9-1937	5 %
» 6-9-1937 » 18-9-1937	10 %
» 20-9-1937 » 3-10-1937	15 %
» 4-10-1937 » 24-10-1937	10 %
» 25-10-1937 » 30-10-1937	5 %
» 1-11-1937 » 20-11-1937	10 %
» 22-11-1937 » 12-12-1937	15 %
» 13-12-1937 » 9-1-1938	20 %
» 10-1-1938 » 23-1-1938	15 %
» 24-1-1938 » 29-1-1938	10 %
» 31-1-1938 » 5-2-1938	5 %
» 7-2-1938 » 12-2-1938	10 %
» 14-2-1938 » 19-3-1938	15 %
» 21-3-1938 » 9-4-1938	20 %

Men kan gerust aannemen dat het menggebod den afzet van inheemsch koren in zekere mate vergemakkelijkt heeft. Het is niet mogelijk met juistheid te zeggen welke de invloed van het mengen geweest is op den prijs van het inheemsch koren.

Kaasmakerijen.

VRAAG :

Hoever staan wij ? Is er reeds een begin van uitvoering van de aangekondigde politiek of werd er nog niets gedaan ? Wat heeft men voor met de op de begroting ingeschreven tegemoetkomingen ? Zullen deze tegemoetkomingen verleend worden aan de officieele of vrije inrichtingen of aan beide samen ?

ANTWOORD :

Op de begroting van landbouw zijn belangrijke kredieten voorzien met het oog op het aanmoedigen van de kaasproductie. Premiën zullen toegekend worden met de medewerking van den Zuiveldienst zoodra deze tot stand gekomen is, en hun toekenning zal afhangen van de controle en de hoedanigheid der producten.

In ruil van deze tegemoetkomingen zal het controlemerk moeten gebruikt worden.

Een ander ontwerp voorziet de standardisatie van de Hervekaas, bewerkt door erkende voortbrengers en verkregen door de bewerking van melk uit erkende stallen. Aan de voortbrengers van deze kaas zullen premiën worden toegekend. De kaasproductie in den Zomer zal overwogen en aangemoedigd worden omdat zij een van de middelen is om de seizoenschommelingen van de prijzen der zuivelproducten te keer te gaan.

Anderzijds, onderzocht het Departement de mogelijkheid van de inrichting van proefondervindelijke kaasmakerijen te Gembloux waar het ontwerp in 1937 niet kon door-

1937. Il a fallu soumettre la question à nouvel examen. Une Commission spéciale en achève d'étude, et le travail sera entrepris aussitôt.

Le Département prévoit également l'installation d'une fromagerie expérimentale à annexer, au cours de cette année, à la station laitière de Gand.

De plus, un subside exceptionnel a été accordé à la Station de recherches scientifiques laitières de l'Institut supérieur agronomique de Louvain, pour l'aider à couvrir les frais d'achat du matériel et ceux de l'aménagement d'une fromagerie expérimentale.

QUESTION :

Quel est le nombre d'hectares pour tous genres de travaux publics expropriés par l'Etat, les Provinces, les Communes, pour les années 1935, 1936, 1937 ?

REPOSE :

Le département de l'Agriculture n'est pas en mesure de fournir des indications sur les étendues expropriées.

QUESTION :

Quel est le nombre d'hectares drainés avec l'intervention des subsides de l'Etat, respectivement pour les années 1935, 1936, 1937 ?

REPOSE :

Travaux de drainage	Travaux par canaux à ciel ouvert
en 1935, 263 hectares	en 1935, 690 hectares,
1936, 400 hectares	1936, 478 hectares,
1937, 459 hectares	1937, 4,003 hectares.

Subsides consentis	et	liquidés
en 1935, 650,000 fr.		358,635 fr.
1936, 552,500 fr.		389,000 fr.
1937, 552,500 fr.		552,000 fr.

QUESTION :

Quel est le nombre d'hectares défrichés par l'intervention des subsides de l'Etat, respectivement pour les années 1935, 1936 et 1937 ?

Subsides consentis et liquidés ?

gevoerd worden tengevolge van moeilijkheden van allerlei aard. De kwestie moest dan ook opnieuw onderzocht worden. Een bijzondere commissie is bijna klaar met de studie, waarna het werk dan onmiddellijk zal aangevangen worden.

Het Departement voorziet eveneens de inrichting, in den loop van dit jaar, van een proefondervindelijke kaasmakerij, als onderdeel van het melkstation te Gent.

Daarenboven werd een buitengewone toelage verleend aan het station voor wetenschappelijke navorschingen in zake zuivelproducten van het Hooger Instituut voor Landbouwkunde van Leuven als bijdrage in de kosten van den aankoop van materieel en de inrichting van een proefondervindelijke kaasmakerij.

VRAAG :

Hoeveel hectare grond werden, voor allerhande soort openbare werken, door Staat, Provinciën en Gemeenten onteigend tijdens de jaren 1935, 1936, 1937 ?

ANTWOORD :

Het departement van Landbouw is niet bij machte aanduidingen te verschaffen nopens de onteigende oppervlakte.

VRAAG :

Hoeveel hectare grond werd gedraineerd dank zij de toelagen van den Staat, respectievelijk gedurende de jaren 1935, 1936, 1937 ?

ANTWOORD

Draineeringswerken	Werken met open riolen
in 1935, 263 hectare,	in 1935, 690 hectare,
in 1936, 400 hectare,	in 1936, 478 hectare,
in 1937, 459 hectare,	in 1937, 4,003 hectare.

Toegestane toelagen	en	uitbetaalde toelagen
in 1935, 650,000 fr.		358,635 fr.
in 1936, 552,500 fr.		389,000 fr.
in 1937, 552,500 fr.		552,000 fr.

VRAAG :

Hoeveel hectare grond werd ontgonnen door tussenkomst van de Rijkstoelagen, respectievelijk tijdens de jaren 1935, 1936 en 1937 ?

Toegekennde en uitbetaalde toelagen ?

REPOSE :

Nombre d'hectares défrichés, avec l'intervention des sub-
sides de l'Etat :

en 1935, 983 Ha. 47 a. 33 ca,
1936, 1,139 Ha. 66 a. 99 ca.
1937, 950 Ha. 94 a. 39 ca.

<i>Subsides consentis</i>	<i>et</i>	<i>liquidés</i>
en 1935, 103,000 fr.		102,443 fr.
1936, 90,000 fr.		88,937 fr.
1937, 90,000 fr.		90,000 fr.

ANTWOORD :

Aantal ontgonnen hectare met tussenkomst der Rijks-
toelagen :

in 1935, 983 Ha. 47 a. 35 ca.
in 1936, 1,139 Ha. 66 a. 99 ca.
in 1937, 950 Ha. 94 a. 39 ca.

<i>Toegekende toelagen</i>	<i>en</i>	<i>uitbetaalde toelagen</i>
in 1935, 103,000 fr.		102,443 fr.
in 1936, 90,000 fr.		88,937 fr.
in 1937, 90,000 fr.		90,000 fr.